



Конвенция о
ликвидации
всех форм
дискриминации
в отношении женщин

Distr.
LIMITED

CEDAW/C/1999/I/L.1/Add.4
29 January 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ
В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

Двадцатая сессия
19 января–5 февраля 1999 года

Проект доклада

Докладчик: г-жа Эйзе Фериде АЧАР

Добавление

IV. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ

В. Рассмотрение докладов

1. Первоначальные доклады

Лихтенштейн

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Лихтенштейна (CEDAW/C/LIE/1) на своих 410, 411 и 414-м заседаниях 25 и 27 января 1999 года.

Вступительное заявление государств-участников

2. Представляя доклад, представитель Лихтенштейна отметила, что де-юре равенство между мужчинами и женщинами в Лихтенштейне было достигнуто позже, чем во многих других странах. В 1992 году поправка к конституции, которая гласит, что мужчины и женщины имеют равные права, заложила основу для закона 1996 года, в соответствии с которым гарантируется равенство между полами.

3. Представитель отметила, что с 1996 года правительство уделяет основное внимание достижению равенства де-факто между мужчинами и женщинами во всех сферах жизни. Реализация юридических и других мер в соответствии с конституцией является одним из элементов общей стратегии, в соответствии с которой также предусматривается осуществление Пекинской платформы действий. Национальный план действий в целях реализации Платформы был представлен Организации Объединенных Наций и, кроме того, Лихтенштейн также ратифицировал несколько региональных и международных документов, касающихся прав человека, включая Европейскую конвенцию по правам человека и Международный пакт о гражданских и политических правах. Лихтенштейн также принял процедуры представления сообщений в соответствии с первым факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство человека видов обращения и наказания и решительно выступает за принятие факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
4. Представитель отметила, что продолжает расти доля женщин на всех уровнях образования, однако число юношей-студентов в высших учебных заведениях по-прежнему составляет две трети от общего числа студентов. Юноши-студенты также преобладают в изучении таких предметов, как право и экономика, а также в технических областях, включая компьютерную технику. Девушки-студентки хорошо представлены во всех гуманитарных областях.
5. Представитель сообщила, что, хотя и возросло число женщин на руководящих должностях в общинах и комиссиях после получения ими права голоса в 1984 году, женщины по-прежнему недопредставлены на всех уровнях управления. Она отметила, что, хотя не существует системы квот, правительство по-прежнему привержено цели достижения равного представительства женщин на старших руководящих должностях.
6. Представитель информировала Комитет о том, что неправительственные организации, многие из которых пользуются финансовой поддержкой правительства, играют активную роль в деятельности по улучшению положения женщин. Они также занимаются деятельностью, которая включает содействие созданию сетей, центров по уходу за детьми в дневное время, а также убежищ для подвергшихся избиению женщин и детей.
7. Представитель отметила, что правительство в настоящее время уделяет основное внимание достижению фактического равенства для женщин путем осуществления разнообразных программ. К их числу относятся проведенная в 1997 году выставка по теме "Девушки, имеющие голову на плечах, - за работу", цель которой состояла в том, чтобы создать стимулы для девушек расширять круг выбираемых ими профессий. В настоящее время учебные программы были пересмотрены, с тем чтобы включить принцип равенства и вопросы практического участия женщин и мужчин в реализации этого принципа.
8. Представитель отметила, что предлагаемый закон о равных правах предусматривает запрещение дискриминации на рабочих местах, обеспечивает защиту от произвольного увольнения и право на представление юридических исков, включая групповые иски и сокращение степени бремени доказательства. Предлагаемый закон также обеспечит правительство юридической основой для оказания финансовой поддержки компаниям, с тем чтобы они могли принимать позитивные меры для улучшения положения женщин на рабочих местах.

Заключительные комментарии Комитета

Введение

9. Комитет выражает признательность правительству Лихтенштейна за своевременное представление его первоначального доклада через год после присоединения к Конвенции. Он приветствует этот доклад, и в частности хорошо подготовленный и содержащий много информации устный доклад, в котором представлена откровенная и четкая информация о положении женщин. Наряду с исчерпывающими ответами на многочисленные вопросы членов Комитета в выступлении содержится всеобъемлющий обзор усилий, предпринимаемых правительством в целях достижения полного соблюдения обязательств в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

10. Комитет выражает свою признательность правительству Лихтенштейна за направление делегации высокого уровня во главе с министром иностранных дел, который также является министром по делам семьи и вопросам равенства между мужчинами и женщинами. Это позволило Комитету получить реальную картину о достигнутом прогрессе и проблемах в деле обеспечения равных прав между мужчинами и женщинами.

Позитивные аспекты

11. Комитет приветствует снятие правительством его оговорки к Конвенции.

12. Комитет с удовлетворением отмечает создание национального механизма по осуществлению Конвенции и последующих мероприятий, а также обязательств в соответствии с Платформой действий, принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

13. Комитет выражает признательность Лихтенштейну за присоединение к многочисленным региональным и международным документам в области прав человека.

14. Комитет также выражает признательность Лихтенштейну за быстро достигнутый прогресс в течение прошлого десятилетия в деле обеспечения равенства между мужчинами и женщинами де-юре. Он выражает надежду, что будущие планы, как, например, предполагаемое принятие закона о равных правах, ускорит достижение цели равенства между мужчинами и женщинами де-факто.

Факторы и трудности, мешающие осуществлению Конвенции

15. Комитет отмечает, что, несмотря на достижение равенства де-юре между мужчинами и женщинами, по-прежнему существуют глубоко укоренившиеся социальные и культурные стереотипы, которые мешают достижению равенства де-факто.

Основные области, вызывающие озабоченность, и рекомендации

16. Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что преємственность в графстве Лихтенштейн носит патриархальный характер и негативно сказывается на достигнутом равенстве между мужчинами и женщинами де-юре.

17. Комитет рекомендует правительству обеспечить надлежащими ресурсами, персоналом и полномочиями национальный механизм по улучшению положения женщин, а именно Комиссию, Бюро по вопросам равенства и Управление омбудсмена.

18. Комитет выражает глубокую озабоченность в связи с сохранением неравенства де-факто между мужчинами и женщинами, которое в основном проявляется в виде низкого участия женщин в общественной жизни и принятии решений, в экономике и в недопредставленности женщин в высших учебных заведениях.

19. Комитет рекомендует правительству добиваться реального или фактического равенства путем осуществления всех положений Конвенции и просит правительство включить в свой следующий доклад подробную информацию о практическом осуществлении Конвенции. Он, в частности, просит представить информацию о воздействии политики и программ, направленных на достижение равноправия женщин.

20. Комитет настоятельно призывает правительство принять и обеспечить полное осуществление предлагаемого закона о равных правах и обеспечить распространение сферы охвата закона не только на трудовую деятельность, но также и на все сферы жизни. Комитет также рекомендует обеспечить вступление в силу закона об отпусках для родителей. Комитет рекомендует, чтобы данный законодательный акт и другие законодательные акты отражали ответственность правительства за достижение равенства как в общественной, так и в частной сферах жизни.

21. Комитет настоятельно призывает правительства улучшить сбор и использование данных с разбивкой по признаку пола, с тем чтобы иметь надежную фактическую информацию о положении женщин во всех областях, охватываемых Конвенцией, и о прогрессе, достигнутом в ее осуществлении. Такая информация заложит основу для разработки соответствующей политики и программ в целях ускорения процесса достижения равноправия.

22. Комитет испытывает озабоченность в связи с положением женщин в вопросах трудоустройства и на производстве. Он выражает свою озабоченность в связи с исключительно сегрегированным рынком труда, что влечет за собой низкий уровень оплаты труда женщин и большую концентрацию женщин на низкооплачиваемых должностях и их использование на временных работах. Сегрегация между мужчинами и женщинами в различных секторах занятости не является веским основанием для неравной оплаты труда мужчин и женщин.

23. Комитет рекомендует правительству использовать имеющиеся исследовательские данные и практику о равной оплате за труд равной значимости и сопоставимой ценности, с тем чтобы преодолеть неравенство в вопросах оплаты. Комитет также рекомендует правительству осуществить обзор существующей системы социального страхования, в особенности в отношении оплаты временной работы в целях обеспечения того, чтобы эта система, включая ее элементы, не имела дискриминационного характера в отношении женщин.

24. Подчеркнув, что одних юридических мер будет недостаточно, Комитет отмечает с озабоченностью отсутствие положений о конкретных мерах и позитивных действий для улучшения положения женщин. Комитет настоятельно призывает правительство осуществить временные

специальные меры в соответствии со статьей 4.1 Конвенции, с тем чтобы ускорить прогресс в улучшении положения женщин. Хотя Комитет признает, что создание квот и другие временные специальные меры по улучшению положения женщин имеют часто противоречивый характер, однако они, как показывает практика, эффективно решают проблему структурной дискриминации в отношении женщин в областях политики, занятости и образования и способствуют ускорению достижения фактического равенства для женщин.

25. Комитет выражает серьезную озабоченность в связи с вопросом о насилии в отношении женщин, в частности в связи с отсутствием всеобъемлющей информации о числе таких случаев. Он также отмечает, что, хотя и существует законодательный акт для регулирования этой проблемы, тем не менее отсутствует всеобъемлющая правительственная стратегия для ее решения.

26. Комитет рекомендует правительству осуществить обзор своей политики и мер, касающихся насилия в отношении женщин, учитывая общую рекомендацию 19 о насилии в отношении женщин. Он также рекомендует осуществить обзор законодательства, касающегося проституции, с тем чтобы исключить наказание проституток.

27. Комитет рекомендует осуществить исследования и разработать показатели для определения воздействия законов и политики на положение женщин. Например, можно было бы проанализировать зависимость между строгим законодательством против аборт и высоким числом детей, рождающихся вне брака. Комитет настоятельно призывает правительство осуществить меры, с тем чтобы матери-одиночки не испытывали финансовых трудностей и социальных невзгод нищеты.

28. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Лихтенштейне настоящих заключительных комментариев, с тем чтобы население Лихтенштейна, и в частности сотрудники правительственных органов и политики, имели представление о мерах, которые должны быть приняты для обеспечения гендерного равноправия де-факто и о дальнейших шагах, необходимых в этой связи. Комитет также просит правительство продолжить обеспечивать широкое распространение, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенции, общих рекомендаций Комитета и Пекинской декларации и Платформы действий.
